



Gemeinde Safenwil

Einwohnergemeindeversammlung

Freitag, 14. Juni 2024, 20.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle

Traktandenliste, Erläuterungen, Anträge
Rechenschaftsbericht 2023
Kurzfassung Rechnung 2023

Einladung zur Einwohnergemeindeversammlung

Geschätzte Damen und Herren

Der Gemeinderat freut sich, Sie zur ordentlichen Einwohnergemeindeversammlung vom

Freitag, 14. Juni 2024, 20.00 Uhr, in der Mehrzweckhalle

einladen zu dürfen.

Die Akten zu den einzelnen Sachgeschäften liegen vom 31. Mai bis 14. Juni 2024 bei der Gemeindekanzlei während den ordentlichen Bürostunden zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

5745 Safenwil, 29. April 2024

GEMEINDERAT SAFENWIL

Der Gemeindeammann: Der Gemeindeschreiber:

Daniel Zünd

Martin Haller

Traktandenliste der Gemeindeversammlung vom 14. Juni 2024

Seite

- | | |
|---|----|
| 1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 24. November 2023 | 3 |
| 2. Genehmigung Rechenschaftsbericht 2023 | 4 |
| 3. Genehmigung Kreditabrechnung Erstellung Regenbecken und Speicherkanal Emil-Frey-Strasse (inkl. Projektierung) | 12 |
| 4. Genehmigung Rechnung 2023 der Einwohnergemeinde Safenwil | 14 |
| 5. Genehmigung Gemeindevertrag über den gemeinsamen Bevölkerungsschutz und den Zivilschutz in der Region Zofingen | 26 |
| 6. Verschiedenes | |

Traktandum 1

Protokoll der Gemeindeversammlung vom 24. November 2023

Das Protokoll der letzten Einwohnergemeindeversammlung liegt während der Aktenauflage bei der Gemeindekanzlei und unter www.safenwil.ch zur öffentlichen Einsichtnahme auf.

Antrag:

Das Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 24. November 2023 sei zu genehmigen.

Der Gemeinderat erstattet den Stimmberechtigten Bericht über die Arbeit der Verwaltungsorgane im Jahre 2023. Für Details wird auf den nachfolgenden Bericht verwiesen. Seitens des Gemeinderates wird beantragt:

Der Rechenschaftsbericht 2023 sei zur Kenntnis zu nehmen und zu genehmigen.

Der Gemeinderat erstattet den Stimmberechtigten Bericht über die Arbeit der Verwaltungs- und Betriebsorgane im Jahre 2023. Das Zahlenmaterial mit den dazugehörigen Ausführungen bildet einen kleinen Querschnitt über das Gemeindegeschehen, ohne Anspruch auf Vollständigkeit zu erheben.

TÄTIGKEIT DES GEMEINDERATES

Der Gemeinderat trat im Jahre 2023 zu 37 (Vorjahr 42) Sitzungen zusammen. Er behandelte dabei 460 (Vorjahr 479) im Protokoll registrierte Geschäfte.

Die folgenden Sachgeschäfte zeigen auf, mit welchen Aufgaben sich die Gemeindebehörde u.a. zu befassen hatte.

A) ANGESTELLTE UND ÜBRIGE BEHÖRDENMITGLIEDER UND FUNKTIONÄRE DER EINWOHNERGEMEINDE

Während des Jahres 2023 waren folgende Mutationen zu verzeichnen:

Lernende Branche „öffentliche Verwaltung“

Im Juli 2023 beendete Gjuliana Nikollbibaj mit Erfolg ihre dreijährige kaufmännische Lehre bei der Gemeindeverwaltung. Am 2. August 2023 begann Ariella Komani ihre Ausbildung zur Kauffrau.

Gemeindeverwaltung

Im Jahr 2023 sind folgende Personalmutationen zu verzeichnen:

- Florentina Kamberi, Gemeindeschreiber-Stv., Eintritt per 01.02.2023
- Corinne Gasser, Sachbearbeiterin Abteilung Finanzen, Eintritt per 01.03.2023, Austritt per 31.08.2023
- Angela Jäggin, Sachbearbeiterin Abteilung Steuern, Eintritt per 01.05.2023
- Marc Müller, Leiter Abteilung Bau und Planung, Eintritt per 01.06.2023
- Christian Berner, Werkhofmitarbeiter, Eintritt per 01.06.2023
- Rainer Vonäsch, Stv. Leiter Bau und Planung, Eintritt per 01.12.2023

Kommissionen

Per 20.03.2023 wurde Moser Stefanie in die Jugendkommission und per 15.07.2023 Härdi Ivo in die Betriebskommission Wärmeverbund gewählt.

B) BAUTÄTIGKEIT

Baugesuche

Im Jahre 2023 wurden Baugesuche eingereicht für:

	<u>Anzahl</u>	<u>Bausumme</u>
(Reihen-) Einfamilienhäuser	7	CHF 8'418'500.00
Mehrfamilienhäuser	3	CHF 19'120'000.00
Gewerbe-/Industrie/Infrastruktur-/ Landwirtschaft	12	CHF 18'973'800.00
An- und Umbauten	8	CHF 488'000.00
Garagen und Abstellplätze	9	CHF 297'600.00
kleinere Bauvorhaben	44	CHF 1'130'950.00
TOTAL	83	CHF 48'428'850.00

Vergleich mit den Bausummen 2020 - 2022

	<u>2020</u>	<u>2021</u>	<u>2022</u>
(Reihen-) Einfamilienhäuser	CHF 8'350'600.00	CHF 9'336'877.00	CHF 5'391'200.00
Mehrfamilienhäuser	CHF 6'215'000.00	CHF 11'870'000.00	CHF 1'333'000.00
Gewerbe-/Industrie/Infrastruktur-/ Landwirtschaft	CHF 2'010'000.00	CHF 00.00	CHF 2'769'200.00
An- und Umbauten	CHF 1'026'000.00	CHF 4'782'300.00	CHF 2'651'580.00
Garagen und Abstellplätze	CHF 172'000.00	CHF 121'500.00	CHF 335'000.00
kleinere Bauvorhaben	CHF 654'800.00	CHF 1'019'700.00	CHF 1'564'920.00
TOTAL	CHF 18'428'400.00	CHF 27'130'377.00	CHF 14'044'900.00

C) BESTATTUNGEN

Im Jahre 2023 wurden auf dem Friedhof unserer Gemeinde folgende Bestattungen vorgenommen (in Klammern = Vorjahr):

Erdbestattungen	0	(3)
Urnenbeisetzungen auf Gemeinschaftsgrab	16	(21)
Urnenreihengrab	2	(0)
Unbekanntengrab	2	(3)
Familiengrab (Urnenbeisetzung)	0	(0)

D) FEUERWEHR

Das Feuerwehrkorps wies anfangs Berichtsjahr einen Bestand von **82** (Vorjahr 80) aktiven Feuerwehrangehörigen auf. Im Jahre 2023 wurde **1** (1) Alarmübung (Inspektionen) durchgeführt. Ernstfalleinsätze waren deren **29** (35) zu verzeichnen.

E) ARBEITSAMT

Die Regionale Arbeitsvermittlung (RAV) Zofingen meldete für das Berichtsjahr folgende Zahlen:

Safenwil	Arbeitslose	Nicht Arbeitslose	Stellensuchende (Arbeitslose + nicht Arbeitslose)
01.01.2023	66	54	120
31.12.2023	62	42	104

F) BETREIBUNGSAMT

Im Berichtsjahr nahm das Betriebsamt folgende Handlungen vor (in Klammern = Vorjahr):

Betreibungen	2'176	(1'567)
Rechtsvorschläge	224	(187)
Pfändungen	1'031	(885)
Verlustscheine	507	(515)

G) ABFUHR

1. Wiederverwertung

Im Jahre 2023 wurden folgende Mengen Altmaterial der Wiederverwertung zugeführt (in Klammern = Vorjahr):

Altglas	49 t	(54 t)
Altpapier	41 t	(52 t)
Grünabfuhr	420 t	(389 t)

2. Kehrrichtabfuhr

Die der KVA Oftringen zugeführte Kehrrichtmenge (inkl. Sperrgut) betrug im Jahre 2023 insgesamt **565 Tonnen** (Vorjahr 548 Tonnen).

H) LANDWIRTSCHAFT

Die 8 Bauern, haupt- oder nebenberuflich in der Landwirtschaft tätig, haben ihre Betriebs- und Produktionsdaten rechtzeitig gemeldet und erhalten Direktzahlungen.

In Safenwil leben am 31.12.2023 folgende Tiere:

116 Milchkühe, 175 Mast- und Aufzuchtrinder, 16 Mutterkühe, 62 Mastmuni, 78 Mast- und Aufzuchtkälber, 24 Pferde, 10 Alpakas, 57 Schafe, 16 Ziegen, 404 Hühner, 15 Kaninchen, 13 Schweine, 3 Gänse, 2 Enten und 87 Bienenvölker.

Die Hobbytierhalter betreuen: Pferde, Alpakas, Schafe, Ziegen, Schweine, Geflügel und Kaninchen.

I) NIEDERLASSUNG UND AUFENTHALT

Am 31. Dezember 2023 zählte unsere Gemeinde (ohne Wochenaufenthalter) **4'574** Einwohner. Diese Zahl teilt sich wie folgt auf:

Einwohner	2023	2022	Zu- / Abnahme
Schweizerbürger	2'783	2'756	+ 27
Bürger von Safenwil	444	439	+ 5
Ausländer	1'347	1'271	+ 76
Wochenaufenthalter (Schweizer + Ausländer)	27	28	- 1

Prozentuale Aufteilung der Wohnbevölkerung

Einwohner	2023	2022
Schweizerbürger	60.85 %	61.71 %
Safenwiler Bürger	9.70 %	9.83 %
Ausländer	29.45 %	28.46 %

K) STEUERN

Wegen Nichteinreichen der Steuererklärung der Veranlagungsperiode 2022 mussten in der Berichtsperiode **385** (427) Pflichtige gemahnt werden, davon **228** (216) ein zweites Mal mittels eingeschriebenen Briefs. Es wurden **119** (131) Bussen ausgefällt.

Die Anzahl steuerpflichtiger Personen erhöhte sich innert Jahresfrist von 2'646 auf **2'707**. Die Steuerkommission hat bis 31. Dezember 2023 insgesamt **68.5 %** (74.4 %) der Steuererklärungen 2022 definitiv veranlagt.

L) SOZIALHILFE, ALIMENTENBEVORSCHUSSUNG UND ELTERNCHAFTSBEIHLFE

Die Sozialhilfestatistik weist für unsere Gemeinde folgende Zahlen aus:

Sozialhilfe	2023	2022	Zu- / Abnahme
Anzahl Dossiers	94	104	- 10
Neuzugänge (Aufnahme)	26	19	+ 7
Ablösungen	24	42	- 18

Alimentenbevorschussung	2023	2022	Zu- / Abnahme
Anzahl Dossiers	32	31	+ 1
Neuzugänge	0	6	- 6
Abschluss	2	1	+ 1

Elternschaftsbeihilfe	2023	2022	Zu- / Abnahme
Anzahl Dossiers	5	0	+ 3

M) ZIVILSTANDSFÄLLE

1. Geburten

Geburten	2023	2022	Zu- / Abnahme
In Safenwil geboren	1	0	+ 1
Nicht in Safenwil geboren (z.B. Spital)	32	44	- 12

2. Eheschliessungen

Eheschliessungen	2023	2022	Zu- / Abnahme
Anzahl Eheschliessungen von Personen mit Wohnsitz in Safenwil	15	23	- 8

3. Todesfälle

Todesfälle	2023	2022	Zu- / Abnahme
In Safenwil gestorben	16	25	- 9
Auswärts gestorben	14	19	- 5

Antrag

Der Rechenschaftsbericht 2023 des Gemeinderates sei zur Kenntnis zu nehmen und zu genehmigen.

Traktandum 3

Genehmigung Kreditabrechnung Erstellung Regenbecken und Speicherkanal Emil-Frey-Strasse (inkl. Projektierung)

Anlässlich der Gemeindeversammlungen vom 25. November 2016 und 24. November 2017 hat der Souverän einen Verpflichtungskredit über gesamthaft CHF 3'050'000.00 für die Erstellung vom Regenbecken und vom Speicherkanal Emil-Frey-Strasse (inkl. Projektierung) genehmigt. Der Gemeinderat hat zu vorliegender Kreditabrechnung keine zusätzliche Bemerkungen.

Antrag

Die nachfolgende Kreditabrechnung für die Erstellung vom Regenbecken und vom Speicherkanal Emil-Frey-Strasse (inkl. Projektierung) sei zu genehmigen.

Verpflichtungskredit	CHF 3'050'000.00			
Objekt	Regenklärbecken EFAG und Speicherkanal (inkl. Projektierung)			
Beschluss	Gemeindeversammlung vom 25. November 2016 / 24. November 2017			
1 Bruttoanlagekosten				
Ausgaben total gemäss Investitionsrechnung Konto	1.7201.5030.10 / 1.72101.5030.11	CHF	2'889'362.25	
Zuzüglich bezogene Vorsteuern		CHF	220'672.20	
Total Bruttoanlagekosten		CHF	3'110'034.45	
2 Kreditvergleich				
Verpflichtungskredit		CHF	3'050'000.00	
Kreditüberschreitung		CHF	60'034.45	
3 Einnahmen				
Einnahmen total gemäss Investitionsrechnung Konten 7201.6300.01, 7201.6320.04 und 7201.6350.02		CHF	1'293'465.30	
Total Einnahmen		CHF	1'293'465.30	
4 Nettoinvestition				
Bruttoanlagekosten ohne bezogene Vorsteuern		CHF	2'889'362.25	
Total Einnahmen		CHF	1'293'465.30	
Nettoinvestition		CHF	1'595'896.95	
5 Aktivierung				
Übertrag von Konto	14072.30	Anlagenummer	Bilanz	Betrag
- Treibbauten	1403201028	1403201028	14032.01	CHF 1'595'896.95
Total der Nettoinvestition:				CHF 1'595'896.95
<i>Das total der Nettoinvestition muss mit Ziffer 4 'Nettoinvestition' übereinstimmen</i>				
Hinweis: Die Nettoinvestition ist mit der Anlagebuchhaltung abzustimmen.				
6 Erläuterungen				
<p>Es resultiert eine Kreditüberschreitung von CHF 60'034.45 oder rund 1.97 %. Diese begründet sich wie folgt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Allgemeine Teuerung der letzten Jahre - Zusätzliche Aufwendungen infolge Anpassungen / Erneuerung Strassenentwässerung Emil-Frey-Strasse (Teil Ost) - Mehrkosten aufgrund Ausführung sämtlicher Randabschlüsse neu mit Granit anstelle von Beton (Qualitätsaufwertung) - Zusätzliche Anpassung und Sanierung Gehweg im Bereich Emil-Frey Strasse Teil West ab Kreuzung in Richtung EFAG - Mehrkosten für die Realisierung der Rückstaumassnahmen der davon betroffenen privaten Liegenschaften 				

Der Gemeinderat unterbreitet den Stimmberechtigten die Rechnung der Einwohnergemeinde für das Jahr 2023. Die detaillierte Rechnung kann auf der Homepage der Gemeinde Safenwil unter www.safenwil.ch heruntergeladen werden.

Allgemeines

Die Rechnung 2023 schliesst mit einem **Ertragsüberschuss von CHF 1'177'401.03** ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 53'500.00. **Die Selbstfinanzierung macht CHF 1'683'277.73 aus.** Insbesondere höhere Steuererträge bei den Aktiensteuern von CHF 955'300.00, den Vermögensgewinnsteuern (+ CHF 153'400.00) und den Erbschafts- und Schenkungssteuern (+ CHF 167'600.00) haben zu diesem erfreulichen Ergebnis geführt. Eine einigermaßen verlässliche Budgetierung **bei den Aktiensteuererträgen** ist leider nicht möglich, da diese von Jahr zu Jahr massiv schwanken können. Mit rund 2,7 Millionen Franken (Konto 9100.4010.00) in diesem Jahr ist das **der höchste Wert seit dem Jahr 2007**. Der tiefste Wert wurde im Jahr 2017 erzielt mit lediglich rund CHF 808'000.00. Der Durchschnitt der letzten acht Jahre beträgt CHF 1'742'000.00. Bei den Einkommens- und Vermögenssteuern des Rechnungsjahres ergibt sich ein Minderertrag von 0.46 % (- CHF 36'900.00), was praktisch einer Punktlandung entspricht.

Erfolgs- und Finanzierungsausweis

Das Jahresergebnis des Budgets wird in einem **dreistufigen Erfolgsausweis** dargestellt. In der ersten Stufe wird das Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit ausgewiesen. In der zweiten Stufe resultiert mit dem Ergebnis aus der Finanzierung das operative Ergebnis. Die dritte Stufe beinhaltet den ausserordentlichen (nicht planbaren) Aufwand und Ertrag und führt zum Jahresergebnis. Diese Erfolgsausweise werden für den Gesamtbetrieb (inkl. Spezialfinanzierungen), für die Einwohnergemeinde (steuerfinanzierter Teil) und für die spezialfinanzierten Betriebe Wasserwerk, Abwasserbeseitigung, Abfallwirtschaft und den Fernwärmebetrieb Energie (Holzschnitzelheizung) erstellt.

Ergebnis Einwohnergemeinde	Rechnung 2023	Budget 2023
Betrieblicher Aufwand	CHF 15'569'906.59	CHF 14'838'600.00
Betrieblicher Ertrag	CHF 16'165'947.22	CHF 14'228'700.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF 596'040.63	- CHF 609'900.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF 145'205.40	CHF 120'300.00
Operatives Ergebnis	CHF 741'246.03	- CHF 489'600.00
Ausserordentliches Ergebnis	CHF 436'155.00	CHF 436'100.00
Gesamtergebnis	CHF 1'177'401.03	- CHF 53'500.00

(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)

Erfolgsrechnung

Nummer	Einwohnergemeinde Safenwil Zusammenzug Erfolgsrechnung	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	TOTAL	20'101'119.27	20'101'119.27	18'176'500.00	18'176'500.00	18'854'946.30	18'854'946.30
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoergebnis	1'793'096.45	374'777.81 1'418'318.64	1'728'700.00	407'200.00 1'321'500.00	1'687'216.80	348'114.83 1'339'101.97
1	ÖFF.ORDNUNG U.SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG Nettoergebnis	888'478.15	278'189.97 610'288.18	938'000.00	254'700.00 683'300.00	909'634.55	283'833.07 625'801.48
2	BILDUNG Nettoergebnis	5'380'463.90	112'191.80 5'268'272.10	5'205'500.00	133'300.00 5'072'200.00	5'059'642.81	135'670.60 4'923'972.21
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT Nettoergebnis	325'327.05	38'076.20 287'250.85	275'900.00	39'800.00 236'100.00	212'452.87	30'851.05 181'601.82
4	GESUNDHEIT Nettoergebnis	1'167'957.20	1'167'957.20	1'109'700.00	1'109'700.00	1'199'435.10	1'199'435.10
5	SOZIALE SICHERHEIT Nettoergebnis	4'661'999.44	1'652'080.92 3'009'918.52	4'103'000.00	1'102'500.00 3'000'500.00	4'229'085.58	1'293'074.21 2'936'011.37
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG Nettoergebnis	876'099.20	44'242.25 831'856.95	1'031'200.00	39'000.00 992'200.00	912'052.30	46'744.50 865'307.80
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoergebnis	2'415'264.10	2'220'505.40 194'758.70	2'236'600.00	2'096'100.00 140'500.00	2'184'201.11	2'016'747.63 167'453.48
8	VOLKSWIRTSCHAFT Nettoergebnis	642'517.65 111'033.62	753'551.27	689'500.00 45'800.00	735'300.00	722'905.20 75'783.11	798'688.31
9	FINANZEN UND STEUERN Nettoergebnis	1'949'916.13 12'677'587.52	14'627'503.65	858'400.00 12'510'200.00	13'368'600.00	1'738'319.98 12'162'902.12	13'901'222.10

0 Allgemeine Verwaltung

- Es ist aktuell sehr schwierig, Personal zu rekrutieren. Für die Vakanz und die notwendige Aufstockung der Abteilung Bau und Planung konnte erst gegen Ende 2023 eine entsprechende Lösung gefunden werden. Dadurch musste zusätzlich ein externes Büro eingesetzt werden. Auch bei den Abteilungen Finanzen und Steuern kamen temporäre Aushilfen zum Einsatz.
- Der Inhouse-Server musste ersetzt werden, was auch zu Mehrkosten beim IT-Unterhalt führte.
- Die Gebühren für die Behandlung von Baugesuchen können von Jahr zu Jahr massiv variieren und betragen im Jahr 2023 CHF 65'300.00 (Budget 2023: CHF 126'000.00). Sie werden in Promille der Bausumme laut Kostenschätzung bzw. kubischer Berechnung nach SIA festgelegt.

1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung

- Keine speziellen Erläuterungen

2 Bildung

- Der Safenwiler Anteil am Aufwand der Kreisschule liegt mit CHF 1'083'200.00 um CHF 51'100.00 über dem Budget.
- Nach einem Höchstwert im Jahr 2022 mit Nettoaufwendungen von CHF 235'300.00 sind die Aufwendungen 2023 für Schüler, welche auf Tagessonderschulen und stationäre Einrichtungen angewiesen sind, mit netto CHF 143'800.00 (Budget 2023: CHF 208'000.00) wieder massiv tiefer ausgefallen und entsprechen in etwa den Kosten des Jahres 2019. Die Schwankungen sind jeweils sehr gross.
- Die Aufwendungen für Berufsschulgelder hängen jeweils von der Anzahl Berufsschüler und der entsprechenden Berufswahl ab. Der Aufwand betrug CHF 522'300.00, budgetiert war ein solcher von CHF 390'000.00.

3 Kultur, Sport und Freizeit

- Die Feuerstellen Waldesruh, Kilbibrunnen und Sodhubel wurden mit neuen Grills ausgestattet. Dafür mussten Sockel durch den Werkhof betoniert und die Grills montiert werden. Es wurden auch zusätzliche Stunden für die Instandstellung der Rastplätze und der Zugangswege aufgewendet. Beim Höchacker wurde, für die neuen Mähroboter, eine Platte für den Stand- und Waschplatz betoniert.
- Der Zugangsweg zum Sporthaus Höchacker soll etwas verbreitert werden. Es wurden Verbundsteine gekauft, welche im Jahr 2024 durch den Werkhof verlegt werden. Die Kosten für Vorarbeiten, inkl. Humusabtragung, Aushub und Kiesunterbau, sind bereits 2023 angefallen.

4 Gesundheit

- Der Anteil an den Aufwendungen für die Pflegefinanzierung werden jeweils aufgrund der effektiven Anzahl Einwohner in Pflegeheimen sowie der Pflegebedürftigkeit abgerechnet, wodurch dieser von Jahr zu Jahr stark schwanken kann. Für das Jahr 2023 mussten CHF 750'000.00 aufgewendet werden (Budget 2023: CHF 720'000.00, Rechnung 2022: CHF 834'500.00).

5 Soziale Sicherheit

- Die Kosten für die gesetzliche wirtschaftliche Hilfe sind jeweils sehr schwierig abzuschätzen. Der Nettoaufwand ist mit CHF 1'085'700.00 (Vorjahr CHF 840'600.00) um CHF 77'700.00 höher ausgefallen als budgetiert.

- Der Bund leistet Kostenersatz für anerkannte Flüchtlinge (Ausländerausweis B) während längstens fünf Jahren ab Einreichung des Asylgesuchs. Danach sind diese Kosten von der jeweiligen Wohnsitzgemeinde zu übernehmen. Im Jahr 2023 betrug der Nettoaufwand CHF 31'500.00 (Vorjahr CHF 192'400.00) und macht CHF 38'800.00 weniger aus als veranschlagt.
- Der in Rechnung gestellte Gemeindebeitrag an die Restkosten für Sonderschulung, Heime und Werkstätten beträgt pro Einwohner CHF 240.81 (Vorjahr CHF 234.50).

6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung

- Die geplanten Splittteerungen bei den Gemeindestrassen wurden nicht vorgenommen, da die Strassenzustandserhebungen noch nicht vorliegen. Somit wurde auch das entsprechende Verbrauchsmaterial (Splitt und Bitumen) nicht angeschafft.
- Die budgetierte Aufwertung der Unteführungsstrasse (CHF 49'000.00) wurde nicht ausgeführt.

7 Umweltschutz und Raumordnung

Ergebnis Wasserwerk	Rechnung 2023	Budget 2023
Betrieblicher Aufwand	CHF 820'673.20	CHF 759'200.00
Betrieblicher Ertrag	CHF 947'590.55	CHF 726'100.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF 126'917.35	- CHF 33'100.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF 467.00	CHF 1'800.00
Operatives Ergebnis	CHF 127'384.35	- CHF 31'300.00
Ausserordentliches Ergebnis	CHF 0.00	CHF 0.00
Gesamtergebnis	CHF 127'384.35	- CHF 31'300.00

(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)

- Für die Sanierung der Wasserleitung Hardstrasse-Hüttenrain wurde weiteres Material eingekauft, wie auch für die Sanierung der Wasserleitung in der Kantonsstrasse K235, Ausserorts (ursprünglich geplant 2022, ausgeführt 2023). Die Mitarbeiter des Werkhofs haben dieses verbaut. Material inklusive Arbeit werden den Sanierungsprojekten in der Investitionsrechnung weiterverrechnet. Unter dem Strich resultiert gegenüber dem Budget ein Mehrertrag von CHF 53'800.00.
- Aufgrund der Erstellung verschiedener Hauszuleitungen und dem Einbau von Hausanschlussschiebern konnten Mehrerträge von CHF 69'000.00 generiert werden.

Ergebnis Abwasserbeseitigung	Rechnung 2023		Budget 2023	
Betrieblicher Aufwand	CHF	657'042.10	CHF	802'300.00
Betrieblicher Ertrag	CHF	897'943.25	CHF	882'500.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF	240'901.15	CHF	80'200.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF	3'322.00	CHF	11'400.00
Operatives Ergebnis	CHF	244'223.15	CHF	91'600.00
Ausserordentliches Ergebnis	CHF	0.00	CHF	0.00
Gesamtergebnis	CHF	244'223.15	CHF	91'600.00

(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)

- Weil das Regenklärbecken Parkplatz EFAG erst im Jahr 2023 fertig wurde, sind erst ab dem Jahr 2024 erste Abschreibungen vorzunehmen. Allein dieser Umstand führt zu einer Verbesserung des Rechnungsergebnisses um CHF 60'800.00. Auf die Selbstfinanzierung hat dies keinen Einfluss.
- Aus der Abrechnung 2022 des Abwasserverbandes in Kölliken resultierte für die Gemeinde Safenwil ein Guthaben von CHF 56'800.00, welches mit dem Beitrag für das Jahr 2023 verrechnet wurde.

Ergebnis Abfallwirtschaft	Rechnung 2023		Budget 2023	
Betrieblicher Aufwand	CHF	313'802.80	CHF	387'000.00
Betrieblicher Ertrag	CHF	265'559.27	CHF	282'600.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	- CHF	48'243.53	- CHF	104'400.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF	2'001.00	CHF	1'900.00
Operatives Ergebnis	- CHF	46'242.53	- CHF	102'500.00
Ausserordentliches Ergebnis	CHF	0.00	CHF	0.00
Gesamtergebnis	- CHF	46'242.53	- CHF	102'500.00

- Der Unterflurcontainer an der Hardstrasse wurde noch nicht erstellt, da sich der Baufortschritt der Sanierung der Hardstrasse verzögert hat.

8 Volkswirtschaft

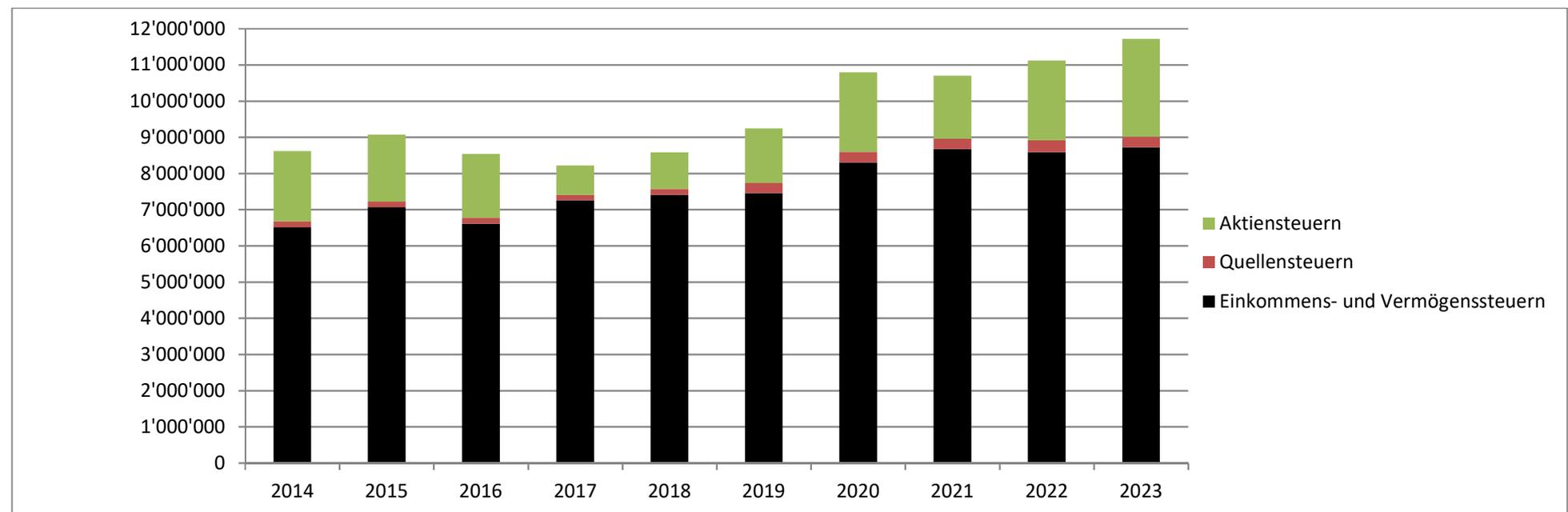
- Der Forstbetrieb Kölliken-Safenwil schliesst das Jahr 2023 mit einem Gewinn von CHF 148'900.00 ab (Rechnung 2022 CHF 69'400.00, Rechnung 2021 CHF 158'800.00). Der Safenwiler Gewinnanteil beträgt CHF 64'100.00. Budgetiert waren lediglich CHF 200.00. Tiefere Personalaufwendungen, höhere Kantonsbeiträge für Kulturen/Pflegemassnahmen sowie Holzverkäufe zu sehr guten Preisen dank hoher Flexibilität bei der Holzschlagplanung, führten zum sehr erfreulichen Ergebnis.

Ergebnis Fernwärmebetrieb Energie	Rechnung 2023		Budget 2023	
Betrieblicher Aufwand	CHF	589'981.95	CHF	622'600.00
Betrieblicher Ertrag	CHF	589'454.50	CHF	632'400.00
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	- CHF	527.45	CHF	9'800.00
Ergebnis aus Finanzierung	- CHF	3'287.00	- CHF	3'400.00
Operatives Ergebnis	- CHF	3'814.45	CHF	6'400.00
Ausserordentliches Ergebnis	CHF	0.00	CHF	0.00
Gesamtergebnis	- CHF	3'814.45	CHF	6'400.00

(+ = Ertragsüberschuss / - = Aufwandüberschuss)

9 Finanzen und Steuern

Entwicklung Steuerertrag



- Allgemeine Gemeindesteuern und Abschluss: Siehe Kommentar «Allgemeines»

Investitionsrechnung

Nummer	Einwohnergemeinde Safenwil Zusammenzug Investitionsrechnung	Rechnung 2023		Budget 2023		Rechnung 2022	
	<u>TOTAL</u>	<u>4'005'915.60</u>	<u>4'005'915.60</u>	<u>4'984'000.00</u>	<u>4'984'000.00</u>	<u>2'411'676.85</u>	<u>2'411'676.85</u>
1	ÖFF.ORDNUNG U. SICHERHEIT, VERTEIDIG. Nettoergebnis			200'000.00	200'000.00		
2	BILDUNG Nettoergebnis	1'594'034.65	1'594'034.65	2'090'000.00	2'090'000.00		
6	VERKEHR U. NACHRICHTENÜBERMITTLUNG Nettoergebnis	310'158.00	310'158.00	361'000.00	361'000.00	312'538.40	312'538.40
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG Nettoergebnis	614'575.45 750'589.85	1'365'165.30	847'000.00 639'000.00	1'486'000.00	1'906'680.80	165'703.20 1'740'977.60
8	VOLKSWIRTSCHAFT Nettoergebnis	112'028.60	9'953.60 102'075.00			8'091.50 10'571.45	18'662.95
9	FINANZEN UND STEUERN Nettoergebnis	1'375'118.90 1'255'677.80	2'630'796.70	1'486'000.00 2'012'000.00	3'498'000.00	184'366.15 2'042'944.55	2'227'310.70

2 Bildung

- Der Grossteil der Kosten für den Ersatz der Schliessanlage wird erst im Jahr 2024 anfallen.

7 Umweltschutz und Raumordnung

- Der Ersatz der Wasserleitung in der Kantonsstrasse K 235, Ausserorts (Köllikerstrasse), kostete rund CHF 12'000.00 mehr. Das Steuerungskabel musste versetzt werden, was ursprünglich nicht geplant war.
- Erstellung des Regenbeckens Parkplatz EFAG: siehe separate Kreditabrechnung
- Allgemeiner Stand der Kredite: siehe Kreditkontrolle

8 Volkswirtschaft

- Die Kosten für die Fernwärmeleitung im Zusammenhang mit dem Anschluss der Liegenschaft Bahnhofplatz 1 und mit dem Anschluss des «Lindenparks» an die Holzschnitzelheizung fallen unter den Investitionsbegriff und sind somit in der Investitionsrechnung zu verbuchen.

Bilanz Aktiven

Nummer	Einwohnergemeinde Safenwil Bilanz	01.01.2023	Zuwachs	Abgang	31.12.2023
1	Aktiven	57'534'055.15	97'342'746.45	96'687'163.31	58'189'638.29
10	Finanzvermögen	11'952'212.70	91'822'587.50	91'003'749.31	12'771'050.89
100	Flüssige Mittel u.kurzfrist.Geldanlagen	5'096'005.90	30'120'098.25	30'409'547.45	4'806'556.70
101	Forderungen	3'500'199.14	61'172'333.38	59'811'064.50	4'861'468.02
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	783'137.36	530'155.87	783'137.36	530'155.87
108	Sachanlagen FV	2'572'870.30			2'572'870.30
14	Verwaltungsvermögen	45'581'842.45	5'520'158.95	5'683'414.00	45'418'587.40
140	Sachanlagen VV	38'946'137.60	5'383'508.00	5'404'853.00	38'924'792.60
142	Immaterielle Anlagen	539'503.00	100'650.95	25'220.00	614'933.95
145	Beteiligungen, Grundkapitalien	9'450.00		9'449.00	1.00
146	Investitionsbeiträge	6'086'751.85	36'000.00	243'892.00	5'878'859.85

Bilanz Passiven

Nummer	Einwohnergemeinde Safenwil Bilanz	01.01.2023	Zuwachs	Abgang	31.12.2023
2	Passiven	57'534'055.15	46'931'532.37	46'275'949.23	58'189'638.29
20	Fremdkapital	16'831'203.69	34'297'813.78	34'705'027.19	16'423'990.28
200	Laufende Verbindlichkeiten	3'021'981.20	31'442'191.93	30'630'189.99	3'833'983.14
201	Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	1'000'000.00	2'000'000.00	1'000'000.00	2'000'000.00
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	599'529.60	517'269.75	599'529.60	517'269.75
205	Kurzfristige Rückstellungen	82'956.00	16'416.00	2'334.00	97'038.00
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	11'345'218.85	-170'189.05	2'000'000.00	9'175'029.80
208	Langfristige Rückstellungen	464'436.70	492'125.15	464'436.70	492'125.15
209	Verbindlichk.ggü.SF u.Fonds im FK	317'081.34		8'536.90	308'544.44
29	Eigenkapital	40'702'851.46	12'633'718.59	11'570'922.04	41'765'648.01
290	Verpfl.(+),Vorschüsse(-)ggü.Spezialfin.	12'622'845.29	371'607.50	50'056.98	12'944'395.81
291	Fonds im Eigenkapital	130'513.70			130'513.70
295	Aufwertungsreserve	17'589'010.58		10'577'976.00	7'011'034.58
299	Bilanzüberschuss /-fehlbetrag	10'360'481.89	12'262'111.09	942'889.06	21'679'703.92

Kreditkontrolle Rechnung 2023		Kreditbetrag	Kumulierte Ausgaben bis 31.12.2022	Kumulierte Einnahmen bis 31.12.2022	Rechnung 2023		Budget 2023		Verfügbarer Restkredit
					Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
1	ÖFF. ORDNUNG U. SICHERHEIT, VERTEID.								
1500.5060.02	Ersatz Pikettfahrzeug Feuerwehr GV 25.11.2022	400'000.00					200'000.00		400'000.00
1500.6310.02	Beitrag AGV an Pkettfahrzeug GV 25.11.2022	180'000.00							180'000.00
2	BILDUNG								
2170.5040.11	Erweiterung Kindergarten GV 25.11.2022	1'500'000.00			1'335'121.00		1'500'000.00		164'879.00
2170.5040.12	Ersatz Schliessanlage Einwohnergemeinde GV 25.11.2022	340'000.00			14'222.25		340'000.00		325'777.75
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTL.								
6130.5610.04	Beiträge an K 235, 4. Etappe GV 16.06.2023	2'856'000.00	149'378.35		36'000.00		55'000.00		2'670'621.65
6150.5010.11	San. Hardstr.-Hüttenain inkl. Beleuchtung GV 26.11.2021	918'000.00	294'160.05		272'081.00		306'000.00		351'758.95
6150.5010.12	Str.beleucht. K235, 4. Etappe + Hammenl.str. GV 16.06.2023	411'000.00			2'077.00				408'923.00
6150.5010.13	Dorfplätze entlang K235, 4. Etappe GV 16.06.2023	990'000.00							990'000.00
6150.5010.14	Umrüstung Strassenbeleuchtung auf LED GV 24.11.2023	420'000.00							420'000.00

Kreditkontrolle Rechnung 2023	Kreditbetrag	Kumulierte Ausgaben bis 31.12.2022	Kumulierte Einnahmen bis 31.12.2022	Rechnung 2023		Budget 2023		Verfügbarer Restkredit
				Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
6150.5060.02 Ersatz Fahrz. Kubota mit Salzstr. + Schneepfl. GV 24.11.2023	205'000.00							205'000.00
6150.5060.03 Ersaz Fahrzeug Meili 3500 inkl. Salzstreuer GV 24.11.2023	285'000.00							285'000.00
7 UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG								
7101.5030.12 Erneuerung WL Hardstr.-Hüttenrain GV 26.11.2021	870'000.00	229'679.40		171'793.50		290'000.00		468'527.10
7101.5030.13 Erneuer. WL K235, 4. Etappe + Hammenl.str. GV 16.06.2023	1'001'000.00			2'128.00				998'872.00
7201.5030.11 RKB Parkplatz EFAG + Speicherkanal GV 24.11.2017	2'900'000.00	2'506'140.40		249'850.80				
7201.5030.12 Erw. Sauberw.netz Grenzst.weg/E.-Frey-Str. GV 24.11.2017	740'000.00	44'969.00		3'708.75		20'000.00		691'322.25
7201.5030.15 Instandsetzung Abw.leit Hardstr.-Hüttenrain GV 26.11.2021	37'000.00			1'388.65		37'000.00		35'611.35
7201.5030.16 Erneu. Abw.leit. K235. 4. Et. + Hammenl.str. GV 16.06.2023	620'000.00			2'892.75				617'107.25
7201.5620.05 ARA, Ers. Gebläse BHKW, Fällm.dos. + Steu. GV 25.11.2022	400'000.00					300'000.00		400'000.00
7201.6300.01 Beitr. ASTRA an RKB Parkplatz EFAG GV 24.11.2017	480'000.00				454'521.25		480'000.00	
7201.6320.01 Beitr. Walterswil an Anschl.leit E.-Frey-Str. GV 24.11.2017	82'000.00							82'000.00

Kreditkontrolle Rechnung 2023	Kreditbetrag	Kumulierte Ausgaben bis 31.12.2022	Kumulierte Einnahmen bis 31.12.2022	Rechnung 2023		Budget 2023		Verfügbarer Restkredit
				Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	
7201.6320.04 Beitr. W'wil an RKB PP EFAG + Speich.k. GV 24.11.2017	642'000.00				608'290.40		642'000.00	
7201.6350.02 Beitr. Emil Frey AG an Speicherkanal GV 24.11.2017	244'000.00				230'653.65		244'000.00	
7201.6370.04 Beitr. Priv. an Saub.wassernetz Grenzst.weg GV 24.11.2017	205'000.00							205'000.00
7410.5020.01 Hochwasserschutz Hammenlochbach GV 16.06.2023	2'921'000.00			33'315.65				2'887'684.35
7410.6310.01 Kant.beitr. Hochwasserschutz Hammenl.bach GV 21.06.2019	1'040'000.00							1'040'000.00
7900.5290.02 Revision Allgemeine Nutzungsplanung GV 21.06.2019	450'000.00	386'227.90		17'240.55		80'000.00		46'531.55
Total		3'610'555.10	0.00	2'141'819.90	1'293'465.30	3'128'000.00	1'366'000.00	

Die Finanzkommission hat die Rechnung geprüft und beantragt deren Genehmigung.

Antrag:

Die Rechnung 2023 der Einwohnergemeinde Safenwil sei zu genehmigen.

Traktandum 5

Genehmigung Gemeindevertrag über den gemeinsamen Bevölkerungsschutz und den Zivilschutz in der Region Zofingen

I. Ausgangslage

Im Jahr 2014 hat der Regierungsrat des Kanton Aargau die Konzeption Zivilschutz Aargau 2013 genehmigt. Diese Konzeption sieht die Schaffung von elf Bevölkerungsschutzregionen mit je einem Regionalen Führungsorgan (RFO) und einer Zivilschutzorganisation (ZSO) bis Ende 2019 vor.

Die Konzeption Zivilschutz Aargau 2013 bedeutet für unsere Regionen den Zusammenschluss der drei ursprünglichen Bevölkerungsschutzregionen Wartburg (Aarburg, Oftringen), Zofingen Region (Brittnau, Murgenthal, Rothrist, Strengelbach, Vorderwald, Zofingen) und Suhrental-Uerkental (Bottenwil, Hirschthal, Holziken, Kirchleerau, Kölliken, Moosleerau, Muhen, Reitnau, Safenwil, Schlossrued, Schmiedrued, Schöftland, Staffelbach, Uerkheim, Wiliberg) zu einer einzigen Bevölkerungsschutzregion.

Die Bevölkerungsschutzregionen Wartburg und Zofingen Region haben sich ohne die Region Suhrental-Uerkental per 1. Januar 2023 zur Bevölkerungsschutzregion Region Zofingen zusammengeschlossen. Die Bevölkerungsschutzregion Suhrental-Uerkental hat sich für den Verbleib als selbständige Bevölkerungsschutzregion stark gemacht und den Auftrag des Regierungsrates für einen Zusammenschluss mit den Regionen Wartburg und Zofingen Region bis vor Verwaltungsgericht angefochten. Das Verwaltungsgericht hat den Entscheid des Regierungsrates bestätigt und damit den Zusammenschluss der Bevölkerungsschutzregion Suhrental-Uerkental mit der Region Zofingen vorgegeben.

Im August 2023 hat der Regierungsrat den Antrag um Fristerstreckung des Zusammenschlusses der beiden Bevölkerungsschutzregionen Suhrental-Uerkental und Region Zofingen bis zum 31. Dezember 2024 gutgeheissen.

Im November 2023 wurde das entsprechende Zusammenführungsprojekt initialisiert und per 1. Januar 2024 gestartet.

Die beiden ZSO Suhrental-Uerkental und Region Zofingen wie auch die beiden RFO arbeiten operativ bereits gut zusammen. Gestützt auf dieser Tatsache konnte gemeinsam ein entsprechender Projektauftrag als Grundlage für das Projekt erstellt werden. Dieser Projektauftrag wurde von der Regionalen Bevölkerungsschutzkommission Region Zofingen und dem Vorstand des Bevölkerungsschutzverbandes Suhrental-Uerkental genehmigt und am 23. Januar 2024 beidseits unterzeichnet.

Auf Grund eines personellen Abgangs bei der Zivilschutzstelle der ZSO Suhrental-Uerkental und in Anbetracht des zeitgleich anlaufenden Zusammenführungsprojektes, hat die ZSO Region Zofingen per 1. Januar 2024 die Zivilschutzstellenleitung der ZSO Suhrental-Uerkental im Sinne einer vorausschauenden Übergangslösung übernommen.

II. Ziele

Mit dem Zusammenschluss der beiden Bevölkerungsschutzregionen sollen folgende Ziele erreicht werden:

- Bis am 31. Dezember 2024 umsetzen der Konzeption Zivilschutz Aargau 2013 sowie des regierungsrätlichen Auftrages gemäss neuem Bevölkerungs- und Zivilschutzgesetz Aargau (BZG AG).
- Sicherstellen des gleichen Schutzes für die Bevölkerung aller Gemeinden.
- Gleiche Mitsprache für alle Gemeinden.
- Sicherstellen und entwickeln von noch besser aufgestellten Organisationen ZSO und RFO.
- Schaffen und nutzen von Synergien.

III. Der Zusammenschluss in Kürze

Unter Berücksichtigung der Stärken beider Zivilschutzorganisationen und Regionalen Führungsorgane werden die Aufgaben, das Personal, die Fahrzeuge und das Material der ZSO und des RFO Suhrental-Uerkental in die vorhandenen und wo notwendig gezielt anzupassenden Strukturen der ZSO und des RFO Region Zofingen integriert. Die zusammengeschlossenen Organisationen heissen ZSO Region Zofingen und RFO Region Zofingen.

Die Regelung des Zusammenschlusses erfolgt mit einem Gemeindevertrag. Als Basis dient der bestehende Gemeindevertrag der Bevölkerungsschutzregion Region Zofingen. Der Gemeindeverband Bevölkerungsschutz der Region Suhrental-Uerkental wird per 31.12.2024 aufgelöst.

Alle 23 Gemeinden sind in der Regionalen Bevölkerungsschutzkommission (RBK) vertreten, haben je ein Stimmrecht und können damit unabhängig der Gemeindegrösse gleichberechtigt mitwirken.

1. Finanzen

Der Kostenverteilungsschlüssel der gemeinsamen Rechnung erfolgt nach Anzahl Einwohnende. Rechnungsführende Gemeinde ist Zofingen (Leitgemeinde). Material, Geräte und Fahrzeuge sind in gleichwertiger Qualität und Quantität vorhanden und werden ohne gegenseitige Verrechnung von beiden bestehenden Regionen in die neue Region eingebracht.

Mit dem Zusammenschluss ist eine Nettoaufwandreduktion in fünf Jahren von 10 bis 20 % gegenüber vor dem Zusammenschluss zu erwarten. Im ersten Jahr dürften die Nettokosten für die Gemeinden der heutigen Bevölkerungsschutzregion Suhrental-Uerkental bereits um etwa 12 %, für die Gemeinden der heutigen Bevölkerungsschutzregion Zofingen um rund 4 % sinken.

Budget 2025: Nettoaufwand pro Einwohnenden

	Ohne Zusammenschluss	Mit Zusammenschluss	Differenz
Gemeinden Region Suhrental-Uerkental	CHF 19.50	CHF 17.10	-12 %
Gemeinden Region Zofingen	CHF 17.90	CHF 17.10	-4 %

2. Zivilschutzorganisation (ZSO)

Der Sollbestand der neuen ZSO ist bei 695 Angehörige des Zivilschutzes (AdZS) angesetzt. Die AdZS der heutigen ZSO Suhrental-Uerkental werden in die Organisationsstruktur der ZSO Region Zofingen integriert. Die Organisation wird gezielt und bedarfsorientiert skaliert. Dabei ist insbesondere bei den Milizkadern die breite Verankerung in den verschiedenen Gemeinden der neuen Bevölkerungsschutzregion wichtig und wird entsprechend angestrebt.

Damit einerseits für alle Gemeinden der gleiche Schutz sichergestellt, Redundanzen gewährleistet und auch Optimierungen beim Betrieb, Unterhalt und Wartung möglich werden, wird auf eine materielle und personelle dezentrale Bereitstellung der Einsatz Elemente gesetzt. Konkret bedeutet dies ein zentraler Logistikstandort (oberirdisches Zivilschutzmagazin) in Zofingen und einem Aus- senstandort im Raum Suhrental-Uerkental.

Die Zivilschutzstelle ist in Zofingen im Bereich Feuerwehr und Bevölkerungsschutz eingebettet, erlaubt die Nutzung von Synergien und kurze Wege zur Leitgemeinde.

Die Anzahl angestellter Mitarbeitenden und deren Funktion richtet sich nach den zu erfüllenden Aufgaben, optimierten Strukturen und dem Grundsatz, dass mit den dafür notwendigen angestellten Mitarbeitenden die Miliz entlastet und damit das Milizsystem gestärkt resp. auch in Zukunft gesichert wird. Alle Mitarbeitenden sind bei der Leitgemeinde angestellt.

3. Regionales Führungsorgan (RFO)

Für die zusammengeschlossene Bevölkerungsschutzregion wird ein RFO gebildet.

Die Organisationsstruktur baut auf der heutigen Struktur des RFO Region Zofingen auf, wird gezielt skaliert und erlaubt die ein- satzmässige Etablierung von mehreren Teilstäben, welche gleichzeitig und selbständig in verschiedenen Räumen der neuen Be- völkerungsschutzregion eingesetzt werden können.

Die Mitglieder des RFO werden aus der gesamten neuen Bevölkerungsschutzregion alimentiert. Damit wird eine optimale Veran- kerung in der ganzen Region sichergestellt werden. Das Tagesgeschäft und die permanenten Schnittstellen zu Kanton und Ge- meinden wird von Mitarbeitenden des Bereiches Feuerwehr und Bevölkerungsschutz der Stadt Zofingen gewährleistet (Kernstab).

Organisatorisch geführt wird das RFO durch den Stabchef (Mitglied Kernstab). Dieser stellt sicher, dass das RFO die notwendigen Entscheidungsgrundlagen bei der Einsatzplanung aber auch bei der Einsatzführung erarbeitet. Die Rolle des Chef RFO ist dem jeweils zuständigen Mitglied der Regionalen Bevölkerungsschutzkommission (aktiver Gemeinderat) zugewiesen.

IV. Gemeindevertrag

Die Zusammenarbeit wird im vorliegenden Gemeindevertrag zwischen der Stadt Zofingen (Leitgemeinde) und den 22 Vertragsge- meinden geregelt. Der Vertrag baut auf den oben erwähnten Eckpunkten und auf dem bestehenden Gemeindevertrag der Region Zofingen auf.

Der Start des gemeinsamen Bevölkerungsschutzes und des Zivilschutzes in der Region Zofingen soll am 1. Januar 2025 erfolgen.

Mit Annahme des Gemeindevertrages wird gemäss § 29 b) der Gemeindeverband „Bevölkerungsschutz der Region Suhrental- Uerkental“ resp. dessen Satzungen vorbehältlich der Zustimmung des Regierungsrates aufgelöst.

Sowohl die Abgeordnetenversammlung des Gemeindeverbandes „Bevölkerungsschutz der Region Suhrental-Uerkental“ wie auch die Regionale Bevölkerungsschutzkommission Region Zofingen und die Gemeinderäte unterstützen den vorliegenden Gemeindevertrag.

V. Bestellmöglichkeit

Der Gemeindevertrag kann auf der gemeindeeigenen Homepage heruntergeladen oder bei der Gemeindekanzlei (Tel. 062 789 33 10, E-Mail gemeindekanzlei@safenwil.ch) in gedruckter Form bestellt werden.

Antrag:

Dem vorliegenden Gemeindevertrag über den gemeinsamen Bevölkerungsschutz und den Zivilschutz in der Region Zofingen mit Umsetzung per 1. Januar 2025 sei zuzustimmen.